

全国免费热线 : 4006-010-723



上海创洋水处理设备有限公司

Shanghai Chongyang Water Treatment Equipment Co.,Ltd.

地 址：上海市宝山区城市工业园区辉路255号3幢

电 话：021-66032679 66032670

传 真：021-65071195

销售24小时服务电话：13917009455

E-Mail: ccdup@21cn.com

网 址：www.cy-water.com

Add: No. 255 Yuanhui Road, Baoshan city industrial park, Shanghai, in CHINA.

Tel: 021-66032679 66032670

Fax: 021-65071195

Sales service phone: 13917009455

E-Mail: ccdup@21cn.com

Website: www.cy-water.com



© 创洋水处理 (CHONGYANG WATER) 版权所有
♻️ 采用生态纸印刷 Adopt ecological paper to print



SHANGHAI CHONGYANG

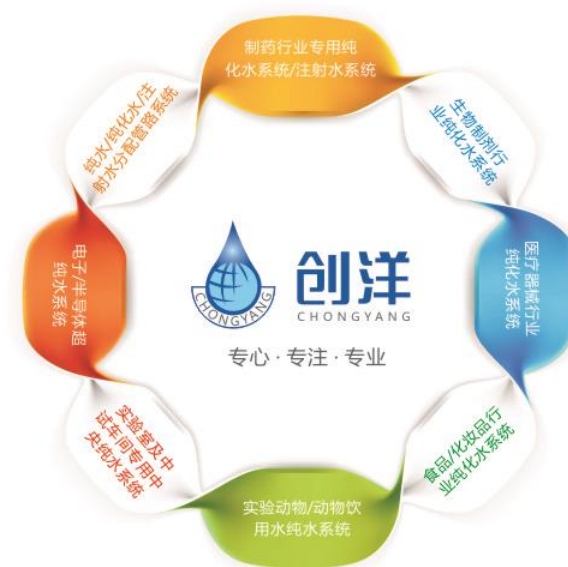
上海创洋水处理设备有限公司

为您提供优质的纯水解决方案

Provide you with high quality pure water solution

生物制药篇
Biological Pharmaceutical Articles





Provide
·YOU WITH HIGH·
Quality Pure Water Solution

为您提供优质的纯水解决方案



创洋
CHONGYANG

企业简介 Company Profile

Shanghai Chongyang Water Treatment Equipment Co., Ltd.

上海创洋水处理设备有限公司

上海创洋水处理设备有限公司自创建以来，主要从事制药，生物，保健品，化妆品，医院等行业的纯化水，注射水的成套设备，能提供从原水开始到合格纯化水，注射用水（包括用水点）的全套工艺设计、设备制造、安装、调试及DQ、IQ、OQ文件资料等“交钥匙”工程。公用工程（纯蒸汽、洁净压缩空气、氮气）和工艺生产设备（CIP、SIP、自动化系统）的设计、施工和验证服务于一体的专业工程设备公司。

CY-WATER Company since its establishing, mainly engaged in pharmaceutical, biotechnology, health care products, cosmetics, hospitals and other water purification equipment, water for injection, can provide from raw water to qualified purified water, water for injection (including water) a full set of process design, equipment manufacturing, installation, debugging and DQ, IQ, OQ and other documents one stop solution. also provide the design, installation and verification services of public works (pure steam, clean compressed air, nitrogen) and process production equipment (CIP, SIP, automation systems) for you. We are a professional engineering company of providing water treatment solutions.

“专业精湛、优质服务”是公司永恒的宗旨，坚持“科技领先，优质高效，客户至上，尊信守约”的理念以及质量方针，为我们的客户提供“零缺陷”的产品和周到的服务是创洋公司每位员工始终不渝的奋斗目标。我们所有的产品都有严格的质量控制流程，严格采用ISO9001国际质量体系来组织生产，安装。在整机执行元件的选配上也都采用国际知名品牌，如：美国DOW、海德伦、GE、西门子IONPURE、阿法拉伐、德国BURKERT、GEMU、GUMO、JUMO、昆山新莱、杭州南方等，确保整机关长期无故障运行。

"Professional, quality service" is our eternal purpose, adhere to the "advanced technology, high quality, customer first, respect integrity" concept and quality policy, with the 'zero defect' for our customers' products and thoughtful service is CY-WATER company each employee always unswerving goal. All of our products have strict quality control process, strictly according to ISO9001 international quality system to organize production, installation. In the choice of accessories, we have long-term cooperation with famous brands at domestic and abroad, such as USA DOW, HYDRANAUTICS, GE, GRUNDFOS, IONPURE, ALFALAVAL, BURKERT, GEMU, GUMO, JUMO, KINGLAI, CNP and so on, to ensure the long-term trouble free operation.

公司以其可靠的质量、完善的服务、精湛的技术，为国内外合作伙伴提供优质的产品以及贴心的服务。我们真诚希望以满腔的热情，周到的服务与各界朋友共谋发展、再续辉煌！

CY-WATER Company with its reliable quality, perfect service, superb technology, for domestic and foreign partners to provide quality products and thoughtful service. We sincerely hope to be filled with enthusiasm, thoughtful service and friends from all walks of life to seek common development, and then continue to brilliant.





Sweat achievements
Dream, Honor To
Witness the glory

汗水成就梦想，荣誉见证辉煌



创洋作为中国医药行业水处理设备的知名企业，具有制药用水系统的设计、制造和安装工程经验，为数百家知名制药企业提供服务。我们完全熟悉掌握制药行业标准，能够提供符合FDA、cGMP、GMP要求的成套设备，文件认证，FAT测试文件。

CY-WATER company as a well-known enterprise in the water treatment equipment of China's pharmaceutical industry, experience in the design, manufacture and installation of pharmaceutical water systems, providing services to hundreds of well-known pharmaceutical companies. We are fully familiar with the pharmaceutical industry standards, to provide compliance with FDA, cGMP, GMP requirements of the complete sets of equipment, document certification, FAT test file.

企业荣誉

Enterprise Honor

Shanghai Chongyang Water Treatment Equipment Co., Ltd.

上海创洋水处理设备有限公司





我们的团队 Our Team

Shanghai Chongyang Water Treatment Equipment Co., Ltd.

上海创洋水处理设备有限公司



创洋公司拥有各专业的领域的高素质人才，拥有自己的研发中心，拥有自己的核心技术，这些都离不开对人才的拥有。不断学习、不断提高员工的职业技能，提高员工队伍的综合素质，实现企业和员工共同成长，人才是企业的核心价值。

CY-WATER company has various professional fields of high-quality talent, has its own R & D center, has its own core technology. So the talent is the core value of the enterprise. Continuous learning, and constantly improve the professional skills of employees, improve the overall quality of the staff, to achieve the common development of enterprises and employees.



Management is the soul of
an enterprise, and talent is
the fundamental of the enterprise.

管理是企业的灵魂，人才是企业的根本



Quality first, Customer
First, With you work
Together to create vision!

质量第一，用户至上，与您携手共进，共创宏图！

专业：我们专注于制药用水设备的研发、生产与服务，我们相信，唯专业才能做得更好。

创新：因为专业，所以我们将有更多的力量投入到新技术，新产品的研发创新上，我们致力于为客户提供性价比更高的优质产品与解决方案。

卓越：卓越源于平凡，做好身边平凡小事才能成就大的事业，我们希望通过持续努力，成长为业内受人尊敬的卓越企业。

服务：我们深刻理解客户需求的每一个细节，“创洋”向客户提供的不仅仅是产品，而是产品加服务共同构成的制药用水系统解决方案。



企业理念

Corporate Philosophy

Shanghai Chongyang Water Treatment Equipment Co., Ltd.

上海创洋水处理设备有限公司

Specialities: We focus on the development, production and service of pharmaceutical water equipment, we believe that the only professional to do better.

Innovation: As a professional, so we will have more power to invest in new technology, new product R & D and innovation, we are committed to providing customers with cost-effective, high-quality products and solutions.

Excellence: Excellence from the ordinary, do a good job of small things to achieve great cause, we hope that through continuous efforts, growth for the industry respected business excellence.

Services: We deeply understand every detail of customer needs, CY-WATER company provide customers with more than just products, but the product plus service composition of the pharmaceutical water system solutions.



创洋公司是一家具备机械化生产的企业，现在企业的竞争就是装备实力的竞争，机械越先进，相应地成本就会降低，产品质量会提高，价格会降低。我公司拥有全自动进口焊机、大型全自动抛光机、大型电解抛光设备等一批先进的设备，有效保证了产品质量。

CY-WATER company is a mechanical production of enterprises, and now the competition is the productivity of enterprise competition, the more advanced machinery, the corresponding cost will be reduced, the product quality will increase, the price will be reduced. Our company has a fully automatic imported welding machines, large automatic polishing machine, large-scale electrolytic polishing equipment, a number of advanced equipment, effectively ensure the quality of products.



创洋 CHONGYANG 生产设备 Production Equipment

Shanghai Chongyang Water Treatment Equipment Co., Ltd.

上海创洋水处理设备有限公司



创洋 CHONGYANG 检测设备 Testing Equipment

Shanghai Chongyang Water Treatment Equipment Co., Ltd.

上海创洋水处理设备有限公司



创洋公司着重严格有效的管理，产品和工程的质量是我们追求的永恒主题：在产品质量上，建立了完善的软件和硬件的质量保障体系，对研发和生产的每一项都进行全面的测试检验，各项指标均得到反复认证；在质量上，我们要求精益求精，提供快捷良好的售后服务，充分满足客户的要求。如原材料的成分分析、内窥检测、X探伤检测等。

CY-WATER company's focus on strict and effective management, the quality of products and engineering is our eternal theme: in pursuit of product quality, has established a perfect quality assurance system of software and hardware, each of R & D and production are tested comprehensively, the indicators have been repeated certification; in terms of quality, we require good customer service excellence, to provide fast service, and fully meet customer requirements. Such as raw material composition analysis, endoscopic detection, x ray defectoscopy etc.



创洋产品的宗旨：

每个产品是我们的精品，每位客户都是我们的上帝
公司将永远按照“诚信至上、以人为本、以质取胜、服务为优”的宗旨，为客户提供高质量的产品和完美的服务！

CY-WATER Aim of product:

Each product is our high-quality goods, each customer is our God
CY-WATER company will always follow the "integrity first, people-oriented, quality, excellent service" purposes, to provide high quality products and perfect service for customers!



创洋
CHONGYANG

工程案例
Project Cases

Shanghai Chongyang Water Treatment Equipment Co., Ltd.

上海创洋水处理设备有限公司



合理的设计与布局，人性化的操作。
系统的简单化、维护的方便化、致以客
户最好的体验。

Reasonable design and layout,
humanized operation, the system is
simple, the maintenance of
convenience, the best customer
experience.



创洋
CHONGYANG

工程案例 Project Cases

Shanghai Chongyang Water Treatment Equipment Co., Ltd.

上海创洋水处理设备有限公司





创洋
CHONGYANG

合作伙伴
Partners

Shanghai Chongyang Water Treatment Equipment Co., Ltd.

上海创洋水处理设备有限公司

排名不分先后，限于篇幅，未能详细列全部名单！
NO sequence in listing. All the names are not listed due to space limitation



我们能为您做什么.....

创洋为您提供全方位服务

The things we can do for you...

CY-WATER company can provide you with all-round service



可行性分析 Feasibility analysis

项目一旦确定后, 按客户的实际需求, 产品层次, 加工工艺, 消费群性进行分析, 提供适合的工程方案。由此形成一条完整的生产线并拟定预算。

Once the project is determined, according to the actual needs of customers, product level, processing technology, analysis of the consumer group, to provide suitable engineering program. To form a complete production line and to draw up the budget.



工程设计 Engineering design

引进国际先进设计理念, 结合自身优势, 对工程方案进行细节的规划设计, 提供有价值的工程工艺方案, 确保各个步骤的有效实施。

The introduction of the international advanced design concept, combined with its own advantages, the detailed planning and design of the project, to provide valuable engineering technology program, to ensure the effective implementation for the each steps.



产品制造 Product manufacturing

从设计部多次讨论反复核准生产图纸, 到生产部门的细心焊接每一个焊点, 再到产品出厂之前的全面测试试压, 层层要求, 层层把关, 同时我们也定期检查配件厂家, 确保他们同样符合质量标准对我们的要求。

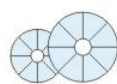
From the design department repeatedly discussed repeatedly check production drawings, to carefully welding each solder joint production department, to fully test the product before the pressure test. Strict control of quality, we also regularly check the parts manufacturers, they also ensure compliance with quality standards and our requirements.



工程安装 Engineering installation

完全熟悉并掌握国际/国内“药品质量管理生产规范”和行业指南以及制药行业标准以及多年经验, 提供完全符合FDA、cGMP、GMP要求的成套设备及工程安装。

Fully familiar with international / domestic “drug production quality management standards” and guidance for industry and pharmaceutical industry standards and years of experience, to provide full compliance with the equipment and engineering installation of FDA, cGMP, GMP requirements.



调试、培训 Commissioning & training

工程安装完毕后, 我们有专门工程师进行现场调试, 并与客户一同对各项性能进行调试, 并得到客户的认可, 对客户的培训方式多种多样, 主要有理论讲解与现场指导。

Engineering installation is completed, we have specialized engineers on-site commissioning, and together with the customer on the performance debugging, and customer recognition, customer training in a variety of ways, mainly theoretical explanation and guidance.



售后服务 After-sale service

为确保生产的正常进行, 我们可以针对单机、生产线或整个工厂制定维护保养计划, 并按客户的要求对设备进行维护保养和提供配件。一次购买, 终身服务。

In order to ensure the normal production, we can for the single, production line or the entire plant to develop a maintenance plan, and according to customer requirements for equipment maintenance and provide accessories. One time purchase, lifelong service.

www.cy-water.com

产品目录 Product catalog



Pure Water Module

纯水模块



01



纯化水是制药生产过程的重要原料，参与了整个生产工艺过程，包括原料生产、生产纯化、成品制备、洗涤、清洗等。在制药生产过程中纯化水是至关重要的组成部分。我公司纯化水产品依照车间进行三维设计布局，严格按照新版GMP、欧盟及FDA理念，根据不同原水水质，为客户提供更合理的工艺产品。

Purified water is the important raw material during pharmaceutical production. It is penetrated into whole production process including raw material production, purified water production, finished product preparation, washing and cleaning. During pharmaceutical production, purified water is a vital component. Our purified water products are arranged according to three-dimensional design of workshops. In strict accordance with new version GMP, EU and FDA requirements, provide clients with more rational technical products based on different raw water quality.

应用范围

用于制药、电子、食品、化工、医疗等行业；
产水可进一步加工成无菌蒸馏水、注射用水。

Application range

It is applied to such industries as pharmacy,
Electronics, food, chemical engineering and medicine.
Produced water can be further made into sterile distilled
water, injection water.

Tel:021-66032679 66032670 Fax:021-65071195

Pure Water Module

纯水模块



EDI系统

EDI系统主要是在直流电场的作用下，通过隔板的水中电介质离子发生定向移动，利用交换膜对离子的选择透过作用来对水质进行提纯的一种水处理技术。

RO+EDI系统可以连续制取15-18MΩ.cm超纯水。

EDI system

EDI system is a kind of water treatment technology of purifying water by utilizing exchange membrane selective osmosis upon ions by directional movement through water dielectric ions of partition plate under the action of DC electrical field.

15-18MΩ.cm ultra-pure water can be continuously prepared through RO+EDI system.



产品特点

- ◆ 根据源水水质，提供更合理的工艺设计。
- ◆ 采用三维制图建模软件，模块化设计、结构紧凑，节约空间。
- ◆ 低频循环系统，避免微生物生长。
- ◆ 管道布局按ASMEBPE、3D标准执行。
- ◆ 每一单元设置取样点，在线检测，确保不合格水不进入下一单元。
- ◆ 水箱均配有液位控制装置、360° 旋转喷淋球、空气呼吸器等。
- ◆ 采用PLC进行数据采集、触摸屏操作，实现不同需求。
- ◆ 提供整套系统验证资料。

Product features

- ◆ Offer more rational technical design according to source water quality.
- ◆ Adopt three-dimensional drawing/modeling software, modular design to ensure compact structure, and save space.
- ◆ Low frequency circulatory system can avoid microbial growth.
- ◆ Pipeline layout is executed according to ASMEBPE, 3D standard.
- ◆ Each unit is furnished with sampling point. Online testing ensures unqualified water does not enter next unit.
- ◆ Water tanks are installed with liquid level control devices, for example, 360° rotary spraying balls, air respirators.
- ◆ Adopt PLC to collect data, utilize touch screen operation, and meet different demands.
- ◆ Offer a complete set of system verification data.

02

技术参数 Technical parameters

规格型号 Specification and model	产水量 (L/H) Water output (L/H)	进水量 (M³/H) Water intake (M³/H)	产水率% Water production rate%	脱盐率% Desalination rate%	工作水温℃ Water working temperature℃
CY-500	≥500	1.35-1.4	≥75%	98%	10-25
CY-1000	≥1000	2-2.2	≥75%	98%	10-25
CY-2000	≥2000	4-4.3	≥75%	98%	10-25
CY-3000	≥3000	5.3-5.8	≥75%	98%	10-25
CY-4000	≥4000	7-7.6	≥75%	98%	10-25
CY-6000	≥6000	10.6-11.5	≥75%	98%	10-25
CY-8000	≥8000	14.2-17	≥75%	98%	10-25
CY-10000	≥10000	17-19	≥75%	98%	10-25

E-Mail:ccdud@21cn.com

Multi Effect Distilled Water Machine

多效蒸馏水机



03



技术特点

- ◆ 3级分离，外螺旋结构，降膜闪蒸分离、180°折返重力分离，外螺旋离心分离。
- ◆ 双板管式设计，防止交叉污染，内管板与外管板胀接连接。
- ◆ 配有缓冲罐、收集筒。
- ◆ 与原料水、冷却水、纯蒸汽、蒸馏水接触部分为不锈钢316L材质，密封为PTFE。
- ◆ 重力分离和丝网除沫器组合分离。
- ◆ 设置不凝气体排放装置。
- ◆ 一效蒸发器可产纯蒸汽（可选）。
- ◆ 验证文件DQ, IQ, OQ, PQ。

Features

- ◆ 3 step separation, external helical structure, falling film flash separation, 180° turn-back gravity separation, external screw centrifugal separation.
- ◆ Double tube sheet design, prevent cross contamination, expanded connection for both outside and inside tube sheet.
- ◆ Equipped with buffer tank and collection tank.
- ◆ The part which is contact with feed water, cooling water, pure steam, distilled water is SS 316L, seal is made of PTFE.
- ◆ Gravity separation with mesh demister assemble is separated.
- ◆ Uncondensable air exhaust.
- ◆ The first evaporator can produce pure steam (Option)
- ◆ Validation documents: DQ, IQ, OQ, PQ.

Tel:021-66032679 66032670 Fax:021-65071195

Multi Effect Distilled Water Machine

多效蒸馏水机



工作原理

合格的原料水由多级泵增压后进入冷凝器，再依次进入各效预热器（原料水在冷凝器被二次蒸汽、蒸馏水加热，在一效预热器被工业蒸汽凝结水加热，进入以后各效预热器被二次蒸汽的凝结水加热），然后进入一效蒸发器经料水分配器喷射在加热管内壁，使料水在管壁成膜状流动，被工业蒸汽加热汽化。产生的夹带水滴的二次蒸汽，从蒸发室下端进入汽水分离装置，被分离的纯蒸汽进入下一效作为加热蒸汽，未被蒸发的原料水进入下一效，重复上述过程。末效产生的纯蒸汽进入冷凝器同来自除一效之外的各效的冷凝水汇合冷却，经排除不凝性气体后（根据机型的不同，在蒸发器上也可能设有此种不凝气体连续排放装置），成为注射用水。出口一般经过电导率的在线检测，合格的蒸馏水作为注射用水输出，不合格的蒸馏水将被排放。

Working principle

The qualified feed water is input into the condenser after increased the pressure by multilevel pump. And then enters into each preheater (the feed water will be heated by the secondary steam and distilled water in the condenser, in the first stage preheater, the feed water heated by the industrial steam condensate water, after enters the other stages preheater, it is heated by the secondary steam condensate water). Next the feed water is input into the tube distributor of the 1st stage evaporator, which is spouted to the inside of the heating tubes and flowed as film. The produced second steam with drips enters into the gas and steam separating setting from the bottom of the heating tubes. The separated pure steam enters into the next stage as heating steam, meanwhile, the feed water, which is not evaporated, enters into the next stage. And then it is repeated above mentioned process. The pure steam from last stage is converged with each stage condensed water (except 1st stage), after cooling and drainage of the non-condensable gas, (according to different model, there should be a device for discharge the non-condensable gas continuously) it is became the WFI. There is an on-line conductivity test at the output orifice, the qualified distilled water will be output as the WFI, and the unqualified will be discharged.

蒸馏水机技术参数

工业蒸汽进气工作压力：0.3MPa 冷却水进水工作压力：0.2MPa

CY-WS-Series Plant steam inlet working pressure: 0.3MPa

Cooling water inlet working pressure: 0.2MPa

规格型号 Model	效数 Effects	生产能力 Capacity	原料水 Feed water	工业蒸汽 Plant steam	冷却水 Cooling water	高 (mm) Height (mm)	长 (mm) Length (mm)	宽 (mm) Width (mm)
CY-WS100	4	100	115	45	80	2650	1300	710
CY-WS200	4	200	230	76	120	2650	1360	710
CY-WS200	5	200	230	62	50	2650	1620	710
CY-WS300	4	300	345	109	190	2650	1410	730
CY-WS300	5	300	345	89	90	2650	1730	730
CY-WS500	4	500	575	185	310	3170	1680	900
CY-WS500	5	500	575	148	130	3170	2000	900
CY-WS750	4	750	865	256	300	3260	1680	900
CY-WS750	5	750	865	205	178	3260	2000	900
CY-WS1000	5	1000	1150	295	256	3685	2180	980
CY-WS1000	6	1000	1150	245	65	3685	2830	980
CY-WS1500	5	1500	1725	460	390	3685	2680	1100
CY-WS1500	6	1500	1725	380	95	3685	3150	1100
CY-WS2000	5	2000	2300	540	345	3940	3150	1100
CY-WS2000	6	2000	2300	490	130	3950	3580	1100
CY-WS3000	6	3000	3450	730	190	4050	4000	1200
CY-WS4000	6	4000	3450	910	310	4800	4000	1200
CY-WS5000	6	5000	5750	1140	440	4200	4550	1350

04

E-Mail:ccdup@21cn.com

Pure Steam Generator

纯蒸汽发生器



公用工程要求

- ◆ 不含杂质和腐蚀性物质的工业饱和蒸汽；最大压力为8bar。
- ◆ 进料水要求是去离子水，无硅酸盐，余氯，氨气等等，压力要求为1~2bar。
- ◆ 干燥，无油、干净的压缩空气，最小压力要求为6bar。
- ◆ 验证文件DQ,IQ,OQ,PQ。

Utility requirement

- ◆ Industrial saturated dry steam free of impurities and corrosive agents, maximum pressure is 8 bars.
- ◆ Feed water demineralized, free of silicate, free of chlorine, ammonia volatile substances etc, pressure demand is 1~2 bar.
- ◆ Dry compressed air without oil, minimum pressure 6 bar.
- ◆ Validation documents: DQ, IQ, OQ, PQ.

05



技术特点

- ◆ 满足FDA, cGMP, 和压力容器要求。
- ◆ 冷凝器、蒸发器为双管板设计。
- ◆ 与原料水、纯蒸汽、纯蒸汽冷凝水接触部分是不锈钢316L材质。
- ◆ 使用氩气保护自动轨道焊接，保证焊接质量。
- ◆ 内表面电化学抛光，有效保证不锈钢表面光洁度，外表面喷砂亚光。
- ◆ 可选无纸记录仪实现无纸记录方式，也可选用有纸记录仪实时记录关键参数。
- ◆ 最低点排放。
- ◆ 带保温设计，节省能源。
- ◆ 可以取样检测质量。
- ◆ 性能稳定，容易维护。
- ◆ 所有产出设备均经厂内测试。

Feature

- ◆ In compliance with FDA, cGMP and Pressure vessel requirements.
- ◆ Condenser, evaporator is double tube sheet design.
- ◆ All parts which is connect with feed water, pure steam and condensate water is SS 316L.
- ◆ Ensure the welding quality, automatic track welding use the arc for protection.
- ◆ Inside surface electro chemical polishing to ensure the stainless steel surface smoothness, outside surface is mat finished.
- ◆ It can use non paper recorder to achieve no paper record, or use paper recorder to record critical parameter.
- ◆ Low point drainage.
- ◆ Insulated design for energy saving.
- ◆ Sampling is accessible for quality checking purpose
- ◆ Stable performance, easy for maintenance.
- ◆ FAT will be carried out for each finished PSG to ensure quality before use.

Tel:021-66032679 66032670 Fax:021-65071195

Pure Steam Generator

纯蒸汽发生器

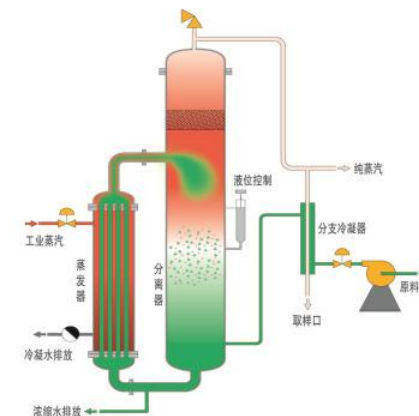


工作原理

合格的原料水由多级泵增压后进入分支冷凝器然后进入分离器和蒸发器，液位由液位开关控制。工业蒸汽进入蒸发器将原料水加热到蒸发温度，并在蒸发室和分离室内形成强烈的热循环。原料水汽化后产生夹带水滴的蒸汽进入分离器，水滴在分离器内由于重力的作用将会与蒸汽脱离融入原料水，再加上分离器上部特殊的汽水分离装置，在分离器上部就生成了超纯的纯蒸汽。

Working principle

The qualified raw water is input into the branch of condenser after increased the pressure by multilevel pump, and then enter into the separator and evaporator. The level is controlled by level switch. After entering the evaporator, the industrial steam is heating raw water to evaporation temperature, and then form into strong heat cycle in the evaporation room and separation room. After vaporizing, raw water changes into steam which enters into the separator with water drops. Those water drops will be detached from the steam and enter into raw water at the effect of gravity in the separation device which fixed at the top of separator; it will produce ultra purified steam at the top of separator.



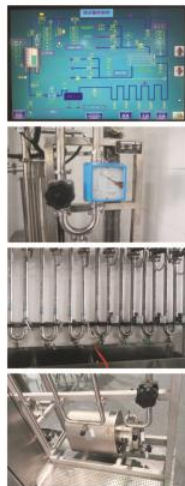
06

- ◆ 工业蒸汽进气工作压力：0.3MPa ◆ Industrial steam input working pressure: 0.3MPa
- ◆ 纯蒸汽工作压力：0.15-0.2MPa ◆ Pure steam working pressure: 0.15-0.2MPa

规格型号	生产能力	原料水	工业蒸汽	高 (mm)	长 (mm)	宽 (mm)
PS100	100	115	130	2100	900	570
PS200	200	230	250	2500	900	570
PS300	300	345	370	2500	1100	680
PS400	400	460	480	2600	1100	680
PS500	500	575	173	2600	1170	720
PS800	800	920	960	3500	1775	930
PS1000	1000	1150	1200	3700	1775	930
PS2000	2000	2300	2400	4000	2030	1900
PS3000	3000	3450	3600	4850	2030	1900
PS4000	4000	4600	4800	5100	2200	2100

E-Mail:ccdud@21cn.com

Distribution System 分配系统



07

本产品以cGMP、ISPE指南及FDA的规范为设计理念，根据客户需求及灭菌要求定制设计，采用框架结构。对电导、流速、温度等在线监控，实现分配系统的CIP/SIP，避免微生物的产生。

产品特点

- ◆ 变频控制：根据回水流量对泵进行变频调节，保证回水流速 > 1.2m/s。
- ◆ 温度控制：巴氏灭菌时对循环水温度实时监测，实现自动灭菌。
- ◆ 数据采集：监测回水温度、压力、电导率、流速等参数，并自动记录存储。
- ◆ 质量控制：具有不合格水自动排放和报警功能。
- ◆ 灭菌装置：采用双板管换热器，避免交叉污染。

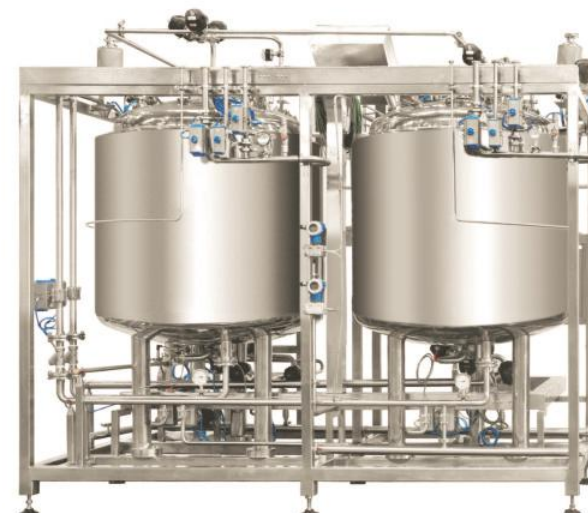
This product is designed according to the specifications of cGMP, ISPE guide and FDA. Adopting frame structure, it is customized to meet clients' demands and conform to sterilization requirements. On-line monitoring is conducted upon conductivity, flow rate and temperature to realize CIP/SIP of distribution system, and prevent microorganism from generating.

Product features

- ◆ Frequency conversion control: Conduct frequency conversion regulating upon pump according to return-water flow to ensure return-water flow rate > 1.2m/s.
- ◆ Temperature control: In time of pasteurization, conduct real-time monitoring upon circulating water temperature, and realize automatic sterilization.
- ◆ Data collection: Monitor return-water temperature, pressure, conductivity and flow rate, and record and record and store them automatically.
- ◆ Quality control: Have automatic discharge and alarm function for unqualified water.
- ◆ Sterilizing device: Adopt double tube plate heat exchanger to avoid cross contamination.

Tel: 021-66032679 66032670 Fax: 021-65071195

Liquid Distribution Module 配液模块



08

技术特点

- ◆ 立式双层罐体，可加热、冷却，内表面电解镜面抛光，降低药液阻力提升清洗效果，降低生产成本，外表面喷砂亚光。
- ◆ 与药液接触部分均为不锈钢316L材质。
- ◆ 磁力搅拌器，有效降低药液污染风险。
- ◆ 气动罐底阀，彻底解决残液问题。
- ◆ 罐顶设进水、回流、消毒、清洗球、人孔、呼吸器。
- ◆ 罐底设凝水、出料、排污、取样、温度探头、液位传感器。
- ◆ 集成管理系统，一键启动生产，自动清洗，灭菌，关键数据同步生成和储存！
- ◆ 机电一体化，人性化的对话界面实现数据记录，过程监控和提醒，异常报警，符合GMP，FDA标准。
- ◆ 生产数据可根据需要进行设定、计算、修正、诊断报警、保存和打印。
- ◆ 工艺数据的可追溯性。

Feature

- ◆ Heating and cooling can be done via vertical double layer design. Inside surface is treated by electrical polishing to reduce liquid resistance and improve cleaning, reduce production cost, outside surface is mat treated.
- ◆ The material which is contact with liquid is SS 316L.
- ◆ Magnetic stirrer, reduce risk of solution pollution.
- ◆ Pneumatic bottom valve, completely solve the problem of residual.
- ◆ Feed water, back flow, sterilization, spray ball, manhole and vent filter are considered from the top of the tank.
- ◆ The condensate water, material output, drain, sampling, temperature sensor and level sensor are considered from the tank bottom.
- ◆ Integrated management system, one button start, automatic cleaning, sterilization and critical parameter generate and record.
- ◆ Mechanical and electrical integration, humanized HMI can achieve data record, process monitoring and abnormal warning, in compliance with GMP, FDA standard.
- ◆ Production data can be set, calculated, amended, diagnostic alarm setting, saved and printed according to the requirement.
- ◆ Process data is traceable.

E-Mail: ccdup@21cn.com

CIP System Module

CIP系统模块



09

工作程序

通过设置程序（可程序）由CIP清洗系统自动配置清洗液，经气动控制阀和输送泵、回流泵来完成清洗液的输送、回流循环清洗、排放、回收的整个清洗过程。由在线电导率检测仪、在线TOC、PAC及工业触摸屏电脑实现自动化监测与控制。CIP系统可以根据用户要求设计为移动式或固定式，亦可提供单罐和多罐设计。

系统组成

- ◆ 洗液罐
- ◆ 换热器
- ◆ 输送泵
- ◆ 回流泵
- ◆ 温度表
- ◆ 压力计
- ◆ 电导率仪
- ◆ 液位计
- ◆ PH计
- ◆ 控制系统
- ◆ 管配件
- ◆ 验证文件DQ,IQ,OQ,PQ

文件

- ◆ P&ID图
- ◆ 支架图
- ◆ 电气接线图
- ◆ 功能设计说明（FDS）
- ◆ 硬件设计说明（HDS）
- ◆ 软件设计说明（SDS）
- ◆ 人机界面说明
- ◆ 焊接及检查文件
- ◆ 材质证明
- ◆ 表面粗糙度报告
- ◆ 工厂测试报告
- ◆ 现场测试方案及报告
- ◆ IQ/OQ方案

Working process

CIP cleaning system will prepare cleaning solution automatically by setting program (program can be set via window), pneumatic control valve, transfer pump and reflux pump enables cleaning solution transfer, return circulation cleaning, drainage and recycle. The on-line conductivity meter, PLC and touch screen realize automatic monitoring and control. CIP system can be designed in movable and fixed type, and also can be designed in the way of single and multiple tanks.

System configuration

- ◆ Cleaning tank
- ◆ Heat exchanger
- ◆ Transfer pump
- ◆ Reflux pump
- ◆ Temperature meter
- ◆ Pressure gauge
- ◆ Conductivity meter
- ◆ Level meter
- ◆ PH meter
- ◆ Control system
- ◆ Pipe accessories
- ◆ Validation documents: DQ, IQ, OQ, PQ

Documentation

- ◆ P&ID drawing
- ◆ Frame drawing
- ◆ Electric Wiring Diagram
- ◆ FDS
- ◆ HDS
- ◆ SDS
- ◆ HMI specification
- ◆ Welding and checking document
- ◆ Material certificate
- ◆ Surface roughness report
- ◆ FAT report
- ◆ SAT protocol and report
- ◆ IQ/OQ

Tel:021-66032679 66032670 Fax:021-65071195

Double Tube Plate Heat Exchanger

双管板换热器



该系列换热器采用双管板结构，管程和壳程分别采用各自的管板连接，打破传统列管换热器用一个连接管板的方式，最大限度的降低了交叉污染的风险，便于及时发现泄漏隐患，确保用户安全生产。

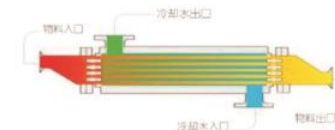
This heat exchanger series adopts double tube plate structure, inner channel and outer channel respectively adopt its tube plate connection, break the traditional mode that tubular heat exchanger is connected with one connecting tube plate, which minimizes the risk of cross contamination, helps to timely find potential leakage and ensure users' safe production.

产品特点

- ◆ 双管板设计，杜绝交叉污染。
- ◆ 换热列管采用316L卫生级无缝管。
- ◆ 全排空设计，没有死角，设备最低点设有排空阀。
- ◆ 可实现SIP/CIP。

Product features

- ◆ Double tube plate design avoids cross contamination.
- ◆ Heat exchange row tubes adopt 316L sanitary seamless tubes.
- ◆ With full-emptying design, no blind angles, equipment is installed with vent valve at its lowest point.
- ◆ SIP/CIP can be realized.



10

WTL Microporous Film Barrel Filter

WTL 微孔膜筒式过滤器



设备特点

WTL 微孔膜筒式过滤器，按FDA和GMP标准制造，滤器材质为优质进口不锈钢（304、316L）。其特点是体积小、重量轻、使用方便、过滤面积大、堵塞率低、过滤速度快、无污染、热稳定性及化学稳定性好。此滤器能滤除绝大部分微粒，所以广泛应用于精滤和除菌工艺。

Equipment characteristics

Our company brings in advanced technology from abroad and manufactures products according to FDA and GMP standards. Filters are made of high quality imported stainless steels (304, 316L), which have such advantages as small volume, light weight, easy to use, large filtration area, low plugging ratio, fast filtration speed, no pollution as well as good thermal stability and chemical stability. This filter can filter most particles, therefore, it is widely applicable to refined filtration and degerming technology.



E-Mail:ccdud@21cn.com

Clean Piping System

洁净管道系统



11

在药厂中有大量的工艺过程涉及到分配系统。如：纯化水的分配系统，注射用水的分配系统，药液在配制容器之间的传输和分配等等。

创洋公司了解这些系统的通行惯例和特殊要求，为客户提供工艺容器的设计、制作、安装、测试和验证支持服务。

根据生物工程设备的特殊要求，洁净管道工程应有良好的结构，满足制药学、卫生学的要求。一个好的管道系统应在以下方面充分考虑：

材料的化学稳定性——无溶出。无毒、不脱落材料制造。常用304和316L不锈钢。

表面处理——与介质相接触的表面通常需要作机械或电化学抛光处理。

连接方式——以采用氩气保护自动轨迹焊接为主，在有方便拆装要求的地方，采用卫生快开连接。

合理的管径——管径的选择在实质上是选择适当的流速，防止微生物在管壁停留和附着、滋生。

倾斜度——利于排空，使溶液能自身重力排净，同时应避免出现多处低点。

接附件、阀门处限制长径比——防止出现长盲管端，阻止微生物在此生长。

温度——在某些温度范围内，可以有效防止微生物滋生。例如国际通行的方法：注射用水在80℃以上保温或65℃以上循环保温。

采样点、检测点——合理设置在线检测点，采样点，可以满足在系统投入运行后的维护、验证的需要。

保温——防止烫伤、冻伤、结露，节约能源。在卫生等级房间穿过的管道保温还需要考虑密封，以防止不同卫生等级房间之间空气的流通。

正确安装附件——对各种附件有完全准确的了解，正确安装。

Tel:021-66032679 66032670 Fax:021-65071195

Clean Piping System

洁净管道系统



Distribution System—Clean pipeline project overview

In a large number of pharmaceutical companies in the process involves the distribution system. Such as: Purification of water distribution systems, The allocation of water for injection system, Liquid between the containers in the preparation of transmission and distribution, etc.

CY-WATER company understand the common practice of these systems and special requirements, Container technology to provide customers

With the design, manufacture, installation, testing and validation support services.

Bio-engineering equipment in accordance with the special requirements, clean pipeline project should be well structured to meet the pharmaceutical, health requirement. A good pipeline system should be fully taken into account in the following areas:

Chemical stability—Without stripping. Non-toxic, non-shedding material. Commonly used stainless steel 304 and 316L.

Surface Treatment—Contact with the media surface is usually needed to deal with mechanical or electrochemical polishing.

Connection—To adopt the automatic protection of argon gas welding trajectories based requirements in place to facilitate disassembly, the use of health faster connection open.

Reasonable diameter—The choice of diameter is, in essence, select the appropriate flow rate to prevent micro-organisms attached to the wall and stop breeding.

Tilt—Help emptying, so that the solution to the net on their own schedule of gravity, while many low should be avoided.

Access attachments, valve to limit the aspect ratio—Blind to prevent pipe end to prevent microbial growth in this. Temperature—In certain temperature range, can effectively prevent the breeding of micro-organisms. Internationally accepted methods such as: water for injection in more than 80°C or 65°C cover heat cycle insulation.

Sampling points, detection point—Reasonable set—line measurement, the sampling points, meet in the system put into operation after maintenance, the need for verification.

Insulation—To prevent burns, frostbit, condensation, conservation of energy. In the health level of the room through the installation of the pipes also need to consider the seal to prevent the different levels of health of the circulation of air between rooms.

The correct installation of Annex—Accessories for complete and accurate understanding of the correct installation.

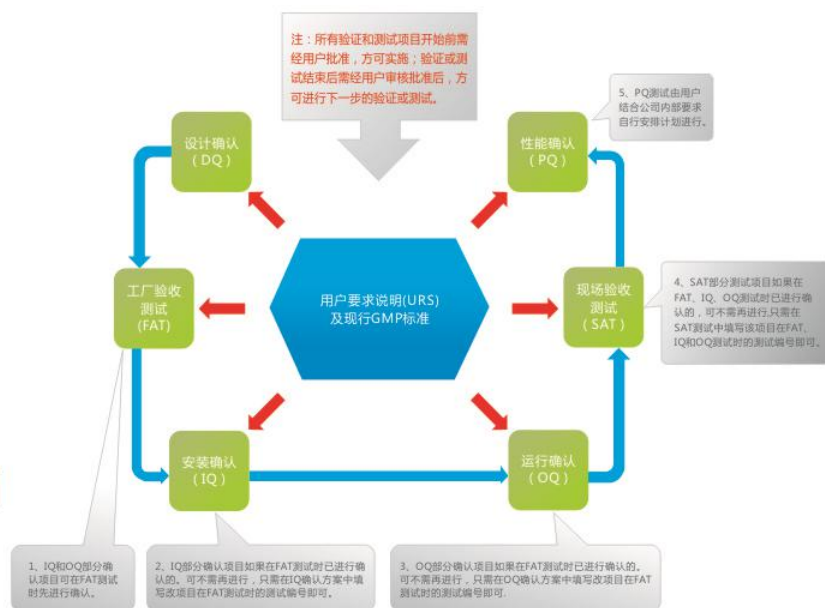
12



E-Mail:ccdud@21cn.com

GMP Authentication Service

GMP 验证服务



项目管理

创洋作为制药用水系统的专业供应商。遵循各种要求，项目按照以下步骤严格，有序执行。

Project Management

CY-WATER company is professional supplier for the pharmaceutical water system. According to various requirements, the project in accordance with the following steps in strict, orderly implementation.

报价前与客户讨论风险管理，并可协助客户制作符合最新版的行业要求的URS；签定合同之后针对项目制定QPPT和项目时间表，召开项目启动会议；设计部出具初步设计，设计文件经过反复确认，规避一切潜在的不合理设计；制造过程严格按照内部质量管理体系做好各项检测工作，为后续出具文件报告作好相应的记录。

Discussion of risk management before offer, and to assist customers in the production of the latest version of the industry requirements of the URS; after the signing of the contract for the project to develop QPPT and project schedule, held a meeting to start the project.

Design department issued a preliminary design, design documents after repeated confirmation, to avoid all potential unreasonable design;

Manufacturing process in strict accordance with the internal management quality system to do a good job of testing, for the follow-up to issue a document report to make the corresponding record.

Tel:021-66032679 66032670 Fax:021-65071195

GMP Authentication Service

GMP 验证服务



焊接

严格执行焊接工艺
优秀焊工持证上岗
焊口100%外观检查
焊接20%X射线探伤检查
全程内窥镜跟踪检查
焊接记录同步于焊接过程
焊口和焊点图——对应

Welding

Strict implementation of welding process
Excellent welder certificate
Welding port 100% appearance inspection
Welding 20%X – ray inspection
Full endoscopic tracking
Welding process to do a good job of welding record
Welding joint and welding spot diagram are consistent

验证资料

根据客户URS，在工程项目设计、制造、焊接、安装、测试的同时，形成本工程所需的资料文件，最终提交一套符合FDA、cGMP、GMP验证需要的系列文件。

项目质量计划 (QPP)
工艺管道部件的材质证明单
仪表出厂检验报告
焊接记录报告
现场安装调试方案及报告
可提供DQ/IQ/OQ/PQ方案

Verification data

According to customer URS, in the engineering project design, manufacture, welding, installation, testing at the same time, the formation of the required documents for this project, the final submission of a series of FDA, cGMP, GMP validation needs of the series files.

Project quality plan (QPP)
Material proof sheet for process piping components
Instrument factory inspection report
Welding record report
Site installation and commissioning plan and report
Supply DQ/IQ/OQ/PQ program

相关文件

功能说明
详细设计说明
接触产品的部件材质证明
仪表出厂检验报告
焊接记录
内窥镜检查记录
光洁度检查记录
各种相关SOP
DQ/IQ/OQ方案

Related documents

FS
DDS
Material certificate for the contacting part
Calibration reports of the instrument
Welding record
Endoscopy records
Finish inspection record
Various related SOP
DQ/IQ/OQ scheme



E-Mail:ccdud@21cn.com